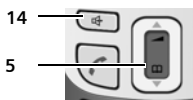


EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

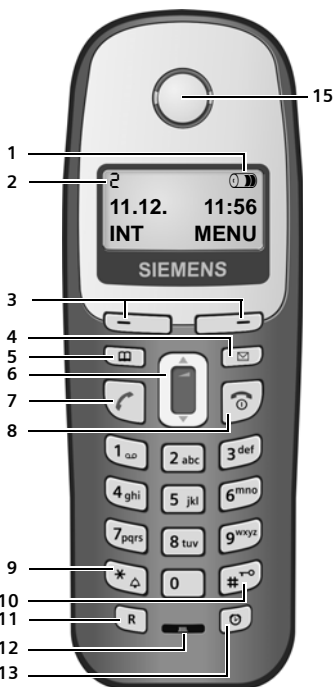
Gigaset A160/A260/A165/A265

Variante nel portatile di
A260/A265



- 1 Livello di carica delle batterie
- 2 Numero interno del portatile (solo se è registrato più di un portatile)
- 3 Tasti funzione
- 4 Tasto messaggi
- 5 Tasto della rubrica
- 6 Tasto di navigazione
- 7 Tasto impegno linea
- 8 Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento
- 9 Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by)
- 10 Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo)
- 11 Tasto R
- Flash (premere brevemente)
- Pausa di selezione (premere a lungo)
- 12 Microfono
- 13 Tasto sveglia
- 14 Tasto viva voce (solo Gigaset A260/ A265)
- 15 Ricevitore

Portatile di A160/A165



Base senza segreteria telefonica



Tasto di registrazione/
Ricerca portatile
(pag. 9/pag. 10)

Tasti funzione:

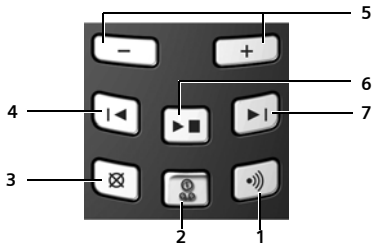
I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento infatti premendo questi tasti vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display sopra il tasto.

Display	Funzione premendo il tasto
INT	Per chiamare tutti i portatili registrati.
MENU	Apri il menu principale/sottomenu (vedi "Albero del menu", pag. 14).
➤	Quando sul display appare questo simbolo è possibile tornare indietro di un livello nel menu.
⬆	Quando sul display appare questo simbolo è possibile scorrere verso l'alto/il basso o impostare il volume con ⬆.
↔	Quando sul display appare questo simbolo è possibile spostare il cursore verso sinistra/destra con ⬆.
⬅	Quando sul display appare questo simbolo è possibile cancellare i caratteri a sinistra del cursore.
OK	Quando sul display appare questo simbolo è possibile confermare la funzione in uso del menu o per memorizzare una variazione.

Nota:

Nel portatile rappresentato in figura la segreteria telefonica è spenta.

Breve descrizione della base con segreteria telefonica



- 1 Tasto di registrazione/Paging: per cercare i portatili (premere brevemente il tasto "Ricerca portatile/Paging", pag. 10) per registrare i portatili (premere a lungo, pag. 9).
- 2 Tasto di accensione/spengimento: per accendere/spengere la segreteria telefonica. Se è acceso: la segreteria telefonica è attivata. Se lampeggia: è presente almeno un nuovo messaggio. Intermittente per circa quattro secondi: la memoria è piena.

Durante la riproduzione del messaggio:

- 3 Per cancellare il messaggio appena ascoltato.
- 4 Per tornare al messaggio precedente.
- 5 Per modificare il volume (☒ = più basso; ☒ = più alto); durante la riproduzione del messaggio: modifica il volume di conversazione; durante una chiamata: modifica il volume della suoneria.
- 6 Tasto di riproduzione/interruzione: per ascoltare i messaggi della segreteria telefonica oppure interromperne la riproduzione.
- 7 Per passare al messaggio successivo.

Notare che:

- ◆ Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio, questa non potrà essere comandata dalla base.
- ◆ Se il tasto di accensione/spengimento lampeggia nonostante la segreteria telefonica sia spenta, significa che è presente almeno un messaggio nuovo non ancora ascoltato.

Note di sicurezza



Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.



Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione**.



Utilizzare solamente un **pacchetto batteria ricaricabile dello stesso tipo di quello in dotazione**! Non utilizzare altri tipi di batteria (non ricaricabili), poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso. Utilizzare la batteria seguendo le indicazioni riportate nel presente manuale d'uso (pag. 4).



L'apparecchio potrebbe interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti negli ambienti in cui ci si trova (per es. ambulatori, ospedali, ecc).



Non tenere il portatile vicino all'orecchio quando squilla o quando è attiva la funzione viva voce onde evitare danni all'udito. L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.



Non tenere il portatile in locali da bagno o nella doccia. Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua.



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione (per es. luoghi di verniciatura).



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il presente manuale d'uso.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'Art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n° 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

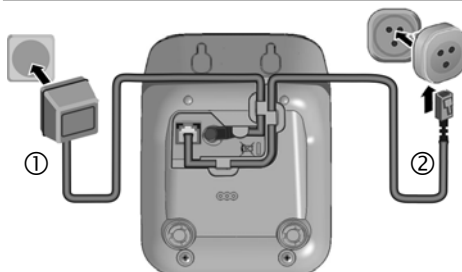
Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse necessitano infatti che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

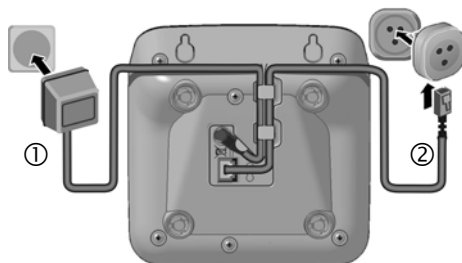
Se il blocco tasti è attivo (pag. 1) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! Sbloccare la tastiera premendo a lungo il tasto #.

Mettere in funzione il telefono

Fase 1: Collegare la base



Base senza segreteria



Base con segreteria

Collegare la spina telefonica in dotazione con il relativo cavo (solo se la vostra presa a muro è di tipo tripolare) quindi collegare sia il cavo di alimentazione di corrente ① che quello della linea telefonica ② prima nelle apposite prese della base poi nelle prese a muro, come indicato in figura. Inserire poi i cavi nelle apposite scanalature onde evitare che si strappino.

◆ Utilizzare **soltanto l'alimentatore in dotazione**.

◆ L'alimentatore deve essere sempre inserito nella presa di corrente.

◆ Se si acquista in un negozio un altro cavo telefonico, assicurarsi che i collegamenti siano identici a quelli del cavo in dotazione.

Nota:

La spina telefonica varia da paese a paese.

Fase 2: Mettere in funzione il portatile

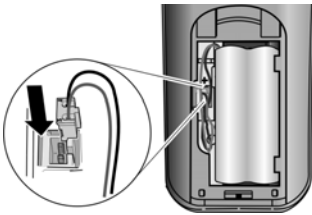
Nota:

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola di protezione!

Inserire il pacchetto batterie

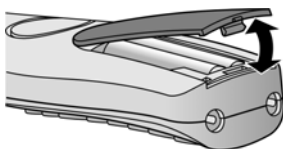
- ◆ Prima di spingere il coperchio del pacchetto batterie nelle scanalature, verificare che la batteria, cavetti compresi, siano ben posizionati all'interno della sede onde evitare danni alla batteria od alle guide stesse.
- ◆ Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo la batteria ricaricabile dello stesso modello raccomandato da Siemens a pag. 11. Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria stessa dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate da Siemens potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.
- ◆ Non utilizzare caricabatterie che possano danneggiare la batteria.
- ◆ Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.

- ◆ Inserire lo spinotto nell'apposita presa, come indicato nell'ingrandimento.
- ◆ Inserire il pacchetto batterie.
- ◆ Inserire il cavetto batterie nelle apposite guide.



Chiudere il coperchio del pacchetto batterie

Posizionare le guide del coperchio nelle apposite fessure sulla parte superiore del vano batterie quindi premere nella parte bassa del coperchio fino al completo innesto.



Aprire il coperchio del pacchetto batterie

Afferrare con un'unghia la parte bassa del coperchio e sollevarlo.

Fase 3: Registrazione automatica del portatile sulla base e carica del pacchetto batterie

Prerequisito: il portatile non è registrato su nessuna base.

Il portatile si registra **automaticamente** sulle basi Gigaset A160/A260/A165/A265. Collocare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**, viene emesso un segnale acustico di conferma. Lasciare il portatile nella base fino a quando la registrazione è completa.

Il tempo impiegato per la registrazione automatica varia in funzione del livello di carica della batteria, attendere. Durante questo intervallo, sul display lampeggia **Registrazione**. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1-4). Se sulla base è registrato più di un portatile, dopo la registrazione il numero interno viene visualizzato in alto a sinistra sul display, per es. **2**. Se i numeri interni da 1 a 4 sono già occupati (sono già registrati quattro portatili), il portatile numero 4 viene cancellato e sovrascritto.

Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 9). Ciò non indica alcun problema ma semplicemente che il vostro apparato è stato usato in fabbrica per verifiche di controllo qualità.

Primo processo di carica e scarica del pacchetto batterie

Per caricare il pacchetto batterie, lasciare il portatile ininterrottamente sulla base per circa 13 ore. Dopo tale periodo le batterie saranno completamente cariche. L'indicazione del livello di carica delle batterie è reale solo dopo aver effettuato un ciclo ininterrotto di carica e scarica. Per tale motivo, è necessario non interrompere il ciclo di carica.

Il processo di carica viene comandato elettronicamente e non si corre quindi il rischio di sovraccaricare le batterie. Durante la carica, le batterie si riscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.

Col passare del tempo la capacità di carica e quindi l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie.

Per poter visualizzare correttamente quando sono arrivate le chiamate è necessario impostare la data e l'ora (vedi "Albero del menu", pag. 14).

Se il telefono è registrato e se sono state impostate la data e l'ora, il display appare come indicato a pag. 1.

Nota:



Per mantenere data ed ora in memoria è necessario che la base o il portatile rimangano alimentati.



Se siete abbonati al servizio CLIP ed il vostro operatore fornisce il servizio questo telefono è predisposto per riconoscere ed impostare automaticamente data e ora alla ricezione della prima chiamata nel portatile in dotazione.

Telefonare


Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

 (Inserire il numero di telefono) → .


Viene selezionato il numero. È anche possibile selezionare direttamente premendo **a lungo** il tasto  (fino a quando si sente il segnale di libero) e quindi inserire il numero. Durante la conversazione impostare il volume premendo la parte superiore del tasto .

Terminare la chiamata/Interrompere la selezione:



Premere il tasto di fine chiamata .

È possibile, prima del numero di telefono, inserire automaticamente il prefisso di un operatore di rete con il quale avete sottoscritto un abbonamento a tariffe vantaggiose (vedi „Preselezione“ nell'albero del menu, pag. 14).

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul display in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia (Gigaset A260/A265).

Per rispondere è possibile:

- ◆ Premere il tasto di impegno linea .
- ◆ Premere il tasto viva voce  (Gigaset A260/A265).


Se la funzione **RispostaAuto** è attivata (vedi „Albero del menu“, pag. 14) è sufficiente sollevare il portatile dalla base/sede di ricarica.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante (servizio CLIP)




Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero o il nome del chiamante, se inserito in rubrica.

Prerequisiti:

- 1 Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP;
- 2 Abbiate chiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete;
- 3 Il chiamante non abbia chiesto di trattare il proprio numero come riservato.

Se non si è abbonati al servizio CLIP sul display appare . Se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero o se il numero telefonico non è tecnicamente disponibile sul display appare **Chiam. Anonima** oppure **Sconosciuto**.

Viva voce (solo Gigaset A260/A265)

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo (sta in piedi da solo) in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione. Dopo l'inserimento del numero di telefono è possibile inviare la selezione e parlare in viva voce premendo il tasto  (che lampeggerà in modo permanente). Durante una conversazione e all'ascolto della segreteria telefonica (se prevista) si passa dal ricevitore al viva voce premendo il tasto . Con il viva voce attivo il volume si imposta con .

Utilizzare il portatile



Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .

Se si ripone il portatile nella base, si accende automaticamente e dopo qualche secondo si ricollega alla base.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica telefonica



Aprire la rubrica telefonica: premere il tasto  (Gigaset A160/A165) o  (Gigaset A260/A265). È possibile memorizzare fino a 40 numeri di telefono (max. 32 cifre) ed i rispettivi nomi (max. 14 lettere).

Nota:

I numeri di uso più frequente possono essere assegnati ai tasti numerici (2-0) della tastiera per un richiamo rapido (pag. 6).



Inserire il primo numero in rubrica

☐ o ⏏ → **Nuova voce?** → **OK**

	Inserire il numero e premere OK .
	Inserire il nome e premere OK .

Inserire il secondo (o successivo) numero in rubrica



☐ o ⏏ → **MENU** → **Nuova voce** → **OK**


	Inserire il numero e premere OK .
	Inserire il nome e premere OK .

Selezionare una voce della rubrica



Aprire la rubrica telefonica con ☐ o ⏏.


Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire il primo carattere del nome ed in caso di più voci con la stessa iniziale, scorrere la lista con  fino alla voce desiderata.

Premere il tasto .

Utilizzare altre funzioni

 →  (Selezionare la voce) → **MENU**

Con  è possibile accedere alle seguenti opzioni:

Mostra numero	Per visualizzare il numero di telefono.
Usa numero	Per poter modificare o completare un numero memorizzato e poi selezionarlo o, con MENU , salvarlo in rubrica.
Modifica voce	Per modificare la voce.
Cancella voce	Per cancellare la voce.
Trasf. voce	Per trasferire singole voci ad un altro portatile compatibile con la funzione (pag. 6).
Cancella lista	Per cancellare tutte le voci della rubrica telefonica.
Trasf. rubrica	Per trasferire tutta la rubrica ad un altro portatile compatibile con la funzione (pag. 6).
Imposta tasto	Per definire con quale tasto questo numero può essere chiamato rapidamente.

Selezionare con un tasto di selezione rapida

Premere **a lungo** il corrispondente tasto di selezione rapida. Verrà chiamato il numero precedentemente associato a questo tasto con la funzione "Imposta tasto".




Cancellare o modificare l'associazione di un numero ad un tasto di selezione rapida

Dalla posizione **Imposta tasto** premere **OK**. Viene mostrato il tasto al quale il numero è associato, premendo il tasto di navigazione è possibile o cambiare associazione (vengono mostrati i tasti ancora liberi) o rimuovere l'associazione scegliendo **Nessun tasto**.

Trasferire una singola voce o l'intera rubrica ad un altro portatile compatibile

Prerequisiti:




Il portatile del mittente e del destinatario sono Gigaset compatibili con la funzione di trasferimento delle voci della rubrica e registrati sulla stessa base.

 →  (Selezionare la voce) → **MENU** → **Trasf. voce / Trasf. rubrica** → **OK** →  (Inserire il numero interno del portatile destinatario) → **OK**



Lista dei numeri selezionati

In questa lista vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri selezionati.

Richiamare dalla lista di ripetizione dei numeri selezionati

	Premere brevemente il tasto.
	Scegliere il numero da richiamare.
	Premere di nuovo il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.


Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

	Premere brevemente il tasto.
	Scegliere il numero desiderato.
MENU	Premere il tasto funzione.

È possibile accedere alle seguenti opzioni:



Usa numero	(come nella rubrica, pag. 6)
Copia in Rubr.	Per trasferire la voce nella rubrica telefonica
Cancella voce	(come nella rubrica, pag. 6)
Cancella lista	(come nella rubrica, pag. 6)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ Lista Segreteria di Rete
Se l'operatore di rete supporta questa funzione

e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (pag. 9).

- ◆ Lista della segreteria telefonica interna
- ◆ Lista delle chiamate perse
Non appena nella lista viene inserita una nuova voce, sul display l'icona  lampeggia ed appare un apposito messaggio. Premendo il tasto  è possibile aprire le liste che contengono nuovi messaggi. Se solo una lista contiene messaggi nuovi, questa verrà subito aperta.

Nota:

La presenza di un messaggio nella segreteria telefonica di rete viene comunicata mediante un annuncio vocale che si sente impegnando la linea. Chiamare la segreteria digitando il codice di interrogazione (generalmente *#64#) che deve comunque esservi fornito dal vostro operatore di rete (o premendo a lungo il tasto 1 se avete impostato la segreteria di rete per la selezione rapida - vedi pag. 9 - memorizzando il codice nel tasto) ed ascoltare i messaggi seguendo le istruzioni che vi guideranno nelle operazioni da eseguire.

Lista chiamate perse

Prerequisito: affinché vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (pag. 5)

Vengono memorizzati i numeri delle ultime 20 chiamate perse. Più chiamate provenienti dallo stesso numero vengono salvate una sola volta (l'ultima chiamata, data e ora vengono aggiornate).


Esempio di visualizzazione della lista delle chiamate:

Chiamate 01+02

Numero delle voci nuove + numero totale delle voci (nuove e già lette)


Aprire la lista delle chiamate

 → **Chiamate 01+02** → **OK**

Scegliere la voce con . Nella **lista delle chiamate** viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Utilizzare altre funzioni




 (Selezionare le voci) → **MENU**

Con  è possibile accedere alle seguenti visualizzazioni:

Cancello voce	Per cancellare la voce attuale.
Copia in Rubr.	Per trasferire la voce in rubrica.
Data/ora	Per visualizzare la data e l'ora delle chiamate (se impostate).


Stato	Nva. chm: nuova chiamata persa. Chm prec: voce già visualizzata. Risp.
Cancello lista	Attenzione! Vengono cancellate tutte le voci nuove e vecchie .

Richiamare il chiamante dalla lista delle chiamate

 → **Chiamate 01+02** → **OK** →  (Scegliere il numero da richiamare) → 

Altre funzioni per gli apparecchi con segreteria telefonica

Lista messaggi della segreteria telefonica interna

I messaggi presenti nella segreteria telefonica si possono ascoltare dal portatile premendo il tasto messaggi . Scorrere poi con il tasto di navigazione fino a quando sul display compare:

Segr.Tel 01+02

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già ascoltati


Se non sono presenti chiamate perse senza messaggio ma solo messaggi nuovi in segreteria alla pressione del tasto messaggi inizia subito la riproduzione dei messaggi nuovi.

Aprire la lista della segreteria telefonica

 → **Segr.Tel 01+02** → **OK**

Si avvia la riproduzione dei messaggi.

Utilizzare altre funzioni

 (Selezionare la voce) → **MENU**

Con  è possibile accedere alle seguenti opzioni:

Successivo	Continuare la riproduzione interrotta (vedi pag. 8).
Volume	Impostare il volume.
Copia in Rubr.	Copiare il numero del chiamante in rubrica. Sarà necessario inserire il nome manualmente.
Cancello tutti	Cancellare tutti i messaggi vecchi.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

Qualora si scelga un operatore di rete che offre tariffe particolarmente convenienti è possibile far anteporre, per esempio ai numeri relativi a conversazioni interurbane, internazionali oppure verso la rete di telefonia mobile, il prefisso dell'operatore che offre le tariffe migliori. Ciò

avverrà in modo completamente automatico così sarete certi di non dimenticarvi.

Impostazione del prefisso e delle eccezioni

Predefinire nel campo **Nr. Preselez.** il prefisso da anteporre **automaticamente**.

Inoltre:

- ◆ Lista **Con Preselez.**: inserire i prefissi o le prime cifre dei prefissi per cui deve essere utilizzato il numero di preselezione.
- ◆ Lista **SenzaPreselez.**: inserire le cosiddette "eccezioni alla regola".

Esempio:

Nella lista di preselezione è stato inserito 08. Con la modalità di preselezione saranno selezionati tutti i numeri che iniziano con 08.




Se si desidera, per esempio, che i numeri con prefisso 081 vengano comunque selezionati senza preselezione, nella lista **SenzaPreselez.** inserire 081. Questa sarà un'eccezione alla regola, infatti anche se le prime due cifre del numero sono quelle usate per la preselezione (cioè 08), tutti i numeri che iniziano con 081 verranno riconosciuti (in particolare verrà riconosciuto il terzo numero come eccezione) e selezionati senza preselezione. Ogni lista può contenere 11 voci con un massimo di 4 cifre.

Per il menu di impostazione fare riferimento all'Albero del Menu (pag. 14).

Utilizzare la segreteria telefonica (A165/A265)

La segreteria telefonica integrata nella base può essere comandata dal portatile (vedi "Albero del menu", pag. 14) o dai tasti presenti sulla base (pag. 2).

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Per attivare la segreteria premere il tasto . Dopo aver attivato la segreteria telefonica, viene annunciato il tempo di memoria residuo. Sul display viene visualizzato il simbolo . Il tasto  sulla base si illumina.

La segreteria telefonica utilizza l'annuncio memorizzato. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito. Se la memoria è piena, la segreteria telefonica viene disattivata automaticamente. Cancellando i messaggi ascoltati (vecchi), la segreteria si riattiva. La presenza di nuovi messaggi nella segreteria telefonica interna è segnalata sia dal display mediante la presenza dell'icona con la bustina lampeggiante e del messaggio **Nuovo messag** sia

dalla base mediante il tasto **2** (vedi pag. 2) lampeggiante.

Interrogare la segreteria telefonica per ascoltare i messaggi

◆ dalla base



Per interrogare la segreteria telefonica (interna) usare i tasti come indicato in pag. 2 (vedi "Breve descrizione della base");

◆ dal portatile

Per interrogare la segreteria telefonica (interna o di rete a seconda della scelta effettuata) mediante il portatile è sufficiente premere il tasto **1** per alcuni secondi fino a quando il primo messaggio viene riprodotto.

Registrare il messaggio d'annuncio

Vedi "Albero del menu", pag. 14.

Seguire le indicazioni che compaiono sul display, quando si sente il segnale acustico registrare l'annuncio (se l'annuncio è inferiore ai 3 sec. non verrà memorizzato). Confermare l'avvio della registrazione con **OK**, in alternativa uscire dalla procedura premendo  oppure . A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento.

Nota:

La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.

Ascoltare o cancellare gli annunci





Vedi "Albero del menu", pag. 14.

Ascoltare/cancellare i messaggi dai tasti della base

La riproduzione comincia subito dopo aver premuto il tasto di riproduzione (vedi pag. 2). Vengono prima riprodotti i messaggi nuovi ed a seguire quelli vecchi.

Interrompere e controllare la riproduzione dal portatile

Se si stanno ascoltando i messaggi con il portatile è possibile controllarli durante la riproduzione con i comandi di seguito indicati:

2	Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente 2 .
	Per tornare all'inizio del messaggio attuale.
2 x 	Per passare al messaggio precedente.
	Per passare al messaggio successivo.
2 x 	Per andare avanti di due messaggi.

Cancellare i singoli messaggi

Quando si interrompe la riproduzione, premere il tasto funzione **◀C**.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

MENU → **Cancella tutti** → **OK** (premere il tasto funzione per confermare)

Rispondere alla chiamata durante la registrazione sulla segreteria telefonica

Mentre si stanno registrando/ascoltando messaggi, è possibile rispondere ad una chiamata entrante premendo **☎** oppure **☎** (viva voce). La registrazione viene interrotta ed è possibile parlare con il chiamante.

Attivare/disattivare la riproduzione in viva voce dei messaggi entranti

Durante la registrazione di un messaggio, è possibile ascoltarlo dall'altoparlante della base e da tutti i portatili registrati (solo Gigaset A265) (vedi "Albero del menu", pag. 14 attivando la scelta preferita nel menu 4-3).

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già dotata di impostazioni standard mediante le quali è già utilizzabile. È possibile tuttavia personalizzare le impostazioni individuali usando il portatile.

Impostare la risposta automatica

È possibile impostare dopo quanto tempo la segreteria deve rispondere alle chiamate entranti. Selezionare **MENU** → **Segreteria** → **OK** → **Tempo risposta** → **OK** → **Immediata / dopo 10 sec. / dopo 20 sec. / dopo 30 sec. / Automatica** → **OK** (✓ = attiva)

Con la funzione **Automatica** la segreteria telefonica si attiverà:

- ◆ dopo 20 secondi se non sono presenti messaggi nuovi;
- ◆ dopo 10 secondi se sono presenti messaggi nuovi.

Stabilire la lunghezza massima dei messaggi che possono essere registrati

Vedi "Albero del menu", pag. 14.

Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto, la segreteria telefonica è già impostata per l'accesso rapido da portatile premendo **a lungo** il tasto **1**.

Se, per qualche ragione, invece della segreteria interna è stata impostata per la selezione rapida la segreteria di rete si può ripristinare l'impostazione iniziale. Vedi "Albero del menu", pag. 14.

Impostare la segreteria (di rete) per la selezione rapida

Prerequisito: aver sottoscritto l'abbonamento al servizio di segreteria di rete con il proprio operatore.

All'atto della sottoscrizione dell'abbonamento l'operatore dovrà fornirvi le informazioni ed i codici per l'uso della segreteria.

Per impostare (nel tasto **1**) il codice che vi consentirà di interrogare in modo rapido la segreteria fare riferimento all'Albero del menu, (pag. 14). Generalmente questo codice è *#64# tuttavia verificatelo con quello che l'operatore di rete vi fornirà per assicurarvene.

Premendo **a lungo** il tasto **1** sul portatile si viene collegati direttamente alla segreteria telefonica (di rete).

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili Gigaset GAP.

Per la registrazione automatica dei portatili su Gigaset A160/A260/A165/A265, vedi pag. 4.

Registrazione manuale del portatile in dotazione su Gigaset A160/A260/A165/A265

1. Sul portatile: **MENU** → **Impostaz varie** → **OK** → **Portatile** → **OK** → **RegistraPortat** →

Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di fabbrica:0000) → **OK**.

Sul display lampeggia **Registrazione**.

2. Sulla base: entro **60 sec.** dalle su indicate operazioni eseguite sul portatile, premere a lungo il tasto di Ricerca Portatile/Paging **○** su A160/A260 (pag. 1) oppure **☎** su A165/A265 (pag. 2).

Il processo di registrazione può durare parecchi secondi (dipende anche dal livello di carica della batteria).

Registrazione di altri portatili Gigaset a standard GAP

È possibile registrare altri portatili Gigaset, portatili conformi allo standard GAP, nel modo seguente:

1. Sul portatile: predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le istruzioni d'uso presenti nel manuale del portatile da registrare.

2. Sulla base: premere il tasto Paging (vedere punto 2 paragrafo precedente).

Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- ◆ Premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging \odot (pag. 1) oppure \mathcal{P} (pag. 2) sulla base.
- ◆ Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suoneria sono disattivate.

Terminare la ricerca: premere **brevemente** il tasto di Ricerca Portatile/Paging \odot (pag. 1) oppure \mathcal{P} (pag. 2) sulla base oppure il tasto di impegno linea \hookrightarrow sul portatile o il tasto viva voce (solo A260/A265).

Utilizzare più portatili

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate tra i portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Premere il tasto funzione **INT**. Vengono chiamati tutti i portatili. Quando un utente interno risponde è possibile parlare. Per terminare premere il tasto di fine chiamata \mathcal{P} .

Consultazione sulla linea interna/trasferire la chiamata

Se si sta parlando con un utente esterno è possibile chiamare un utente interno, per consularlo.

Premere il tasto funzione **INT**. Vengono chiamati tutti i portatili. L'utente esterno sente un motivo musicale d'attesa.

- ◆ Premendo il tasto \mathcal{P} **prima** che qualcuno risponda, la chiamata viene inoltrata a tutti i portatili registrati e, se nessuno dovesse rispondere, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.
- ◆ Se un utente interno risponde, premendo il tasto \mathcal{P} la chiamata viene trasferita al portatile di questo utente; premendo invece il tasto funzione \mathcal{P} si riprende la conversazione con l'interlocutore esterno.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Si sta effettuando una conversazione esterna. Un utente interno può inserirsi in questa chiamata e partecipare alla conversazione. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Prerequisito: la funzione **Chiamata int** è attiva.

Attivare/disattivare l'inclusione interna

MENU \rightarrow **Impostaz varie** \rightarrow **OK** \rightarrow **Stazione base** \rightarrow **OK** \rightarrow **Chiamata int** \rightarrow **OK** (\checkmark = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una Conferenza

Si desidera partecipare alla conversazione esterna in corso: premere **a lungo** il tasto di impegno linea \hookrightarrow . Si viene inseriti nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (ad inizio conferenza); annunciare comunque la propria presenza nella conversazione.

Per uscire dalla conferenza: premere il tasto \mathcal{P} . Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico (di fine conferenza).

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata \mathcal{P} , per escludersi dalla conversazione, verrà mantenuto il collegamento tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare il portatile

Modificare la lingua del display

MENU \rightarrow **Impostaz varie** \rightarrow **OK** \rightarrow **Portatile** \rightarrow **OK** \rightarrow **Lingua** \rightarrow **OK** \rightarrow Scegliere la lingua \rightarrow **OK**

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo \checkmark .

Se per sbaglio è stata inserita una lingua incomprensibile:

MENU \rightarrow **3 2 1** (Premere in sequenza i tasti)

Scegliere la lingua desiderata con \mathcal{P} e premere **OK**.

Impostare la sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

MENU \rightarrow **Sveglia** \rightarrow **OK** \rightarrow **Attivazione** \rightarrow **OK** (\checkmark = attiva)

Oppure: premere il tasto della sveglia \mathcal{P} .

Quando suona la sveglia, premendo un tasto qualsiasi la si disattiva per 24 ore.

Impostare la sveglia


MENU \rightarrow **Sveglia** \rightarrow **OK** \rightarrow **Ora** \rightarrow **OK**

Inserire l'ora e i minuti a cui la sveglia deve suonare e premere **OK**. Sul display apparirà l'apposita icona.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU → **Impostaz varie** → **OK** → **Portatile** → **OK** → **ResetPortatile** → **OK**

Con  si interrompe la procedura di ripristino.

Impostare la base

Tutte le configurazioni della base vengono effettuate con il portatile registrato.



Per modificare il PIN di sistema della base impostato in fabbrica su 0000, e per modificare il volume e la melodia della suoneria negli apparecchi con segreteria interna, vedi "Albero del menu", pag. 14.

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri i portatili vengono cancellati (non sarà più possibile impegnare la linea). Vengono ripristinate le impostazioni iniziali. Data e ora restano invariate.

MENU → **Impostaz varie** → **OK** → **Stazione base** → **OK** → **Reset Base?** → **OK**

Qualora si dimentichi il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice iniziale 0000.

Scollegare il cavo di rete dalla base. Tenere premuto il tasto di Registrazione/Paging  (pag. 1) oppure  (pag. 2) sulla base e contemporaneamente ricollegare il cavo di rete alla base. Negli apparecchi dotati di segreteria telefonica interna si sente un **segnale di avviso**. Le impostazioni iniziali della base sono ora ripristinate ed il PIN di sistema è nuovamente **0000**; tutti i portatili vanno ri-registrati.

Nota:

Anche se il portatile non è più registrato, sul display rimangono visibili data ed ora fino a quando non si entra nella procedura di registrazione.

Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede (vedere le istruzioni d'uso del sistema).

Modificare il tipo di selezione

MENU → **3 3 9 1 1** → La cifra che indica il tipo di selezione impostata lampeggia: 0 = selezione a toni


(DMTF); 1 = selezione a impulsi (DP);

→ Modificarla se necessario poi → **OK**.

Impostare il tempo di Flash

MENU → **3 3 9 1 2** → La cifra che indica il tempo di Flash impostato lampeggia (0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms; 3 = 400 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms; 6 = 600 ms; 7 = 800 ms) → Modificare se necessario poi → **OK**.

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, ecc) tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

MENU → **3 3 9 1 9** → La cifra che indica la durata della pausa impostata lampeggia (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) → Modificare se necessario → **OK**.

Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione del tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di Flash") che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica, è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

MENU → **3 3 9 1 4** → La cifra che indica la durata della pausa impostata lampeggia (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) → Modificare se necessario poi → **OK**.

Appendice

Come inserire i caratteri speciali

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x
1	Spazio	1	£	\$	¥	□
0	.	,	?	!	0	+
*△	*	/	()	<	=
#▽	Abc-> 123	123-> abc	#	@	\	&

Dati tecnici

Pacchetto batterie raccomandato

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

Portatile A16: V30145-K1310-X383

Portatile A26: V30145-K1310-X359, -X402

Consumo di corrente

In stand-by: circa 2W

In conversazione: circa 3W

Dati tecnici

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni funzionali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Cura

- ◆ Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto perché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- ◆ **Spegnere e togliere subito la batteria.**
- ◆ Lasciar defluire il liquido dal portatile.
- ◆ Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile anche se sarà possibile il manifestarsi di problemi.


Servizio Clienti (Customer Care)

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito:

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Nella seguente tabella sono comunque indicati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Problema	Causa	Soluzione
Il display non visualizza nulla.	Il portatile non è acceso. La batteria è scarica.	Premere il tasto di fine chiamata  per circa 5 sec. oppure collocare il portatile nella base. Caricare/sostituire la batteria (pag. 4).

Problema	Causa	Soluzione
Il portatile non reagisce premendo i tasti (sul display appare Premi #).	È stato attivato il blocco della tastiera.	Premere il tasto cancelletto # per circa 2 sec. (pag. 1).
Nessun collegamento con la base, sul display lampeggia Base oppure Registrazione	1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base. 2. Il portatile non è registrato. 3. La base è spenta. 4. È stata inizializzata la base, sul display si visualizzano data e ora ma non si sente il tono di linea.	1. Avvicinarsi con il portatile alla base. 2. Registrare il portatile (pag. 4). 3. Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 3). 4. Dopo l'inizializzazione della base è necessario ri-registrare i portatili. Premendo il tasto viva voce o entrando in procedura di registrazione apparirà relativo messaggio (pag. 3).

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza, per informazioni commerciali o relative all'uso del terminale potete rivolgervi al Servizio Clienti chiamando il numero unico da tutta Italia dalle ore 08.30 alle ore 18.30 dal lunedì al venerdì e dalle ore 09.00 alle ore 18.00 il sabato:

Servizio Clienti Siemens Italia:

Tel. 199.15.11.15

Il servizio offerto è a tariffa unica da tutta Italia in qualunque fascia oraria.

Il numero può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile.

Il costo della chiamata effettuata da telefoni fissi della rete Telecom Italia è di € cent 8,36 + IVA al minuto mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori consultate le tariffe offerte dall'operatore stesso.

Il costo di ogni comunicazione verrà calcolato sulla base della sua effettiva durata misurata in secondi senza scatto alla risposta.

Il Servizio Clienti è contattabile anche via e-mail entrando nel sito <http://www.siemens.it/gigaset> cliccando poi su "Contatti".

Vi apparirà un modulo da compilare, riceverete risposta nel più breve tempo possibile.

Nei paesi in cui il nostro prodotto non è venduto da rivenditori autorizzati non vengono offerte né la sostituzione né la riparazione.

Per eventuali problemi alla linea telefonica è necessario rivolgersi al proprio operatore di rete.

Conformità CE

Con la presente Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Questo prodotto è stato progettato per la connessione e l'uso sulla rete telefonica analogica italiana.

Ogni requisito specifico del paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>

oppure è possibile richiederla telefonando al servizio clienti Siemens.

CE 0682

Garanzia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o ricevuta che faccia piena prova della data di acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato; pertanto, anche qualora non sia stato consegnato, si suggerisce di tornare in negozio e richiedere sempre il rilascio dello scontrino anche qualora l'esercente commerciale obietti che lo stesso non è più necessario a seguito dell'avvenuto concordato fiscale.

Si avverte infatti, che l'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n. 326 ha previsto espressamente che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente"; ciò significa che il consumatore ha diritto a pretendere lo scontrino, documento necessario per provare l'avvenuto acquisto, presupposto per ottenere il rimedio in garanzia.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D.Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

<http://www.siemens.it/gigaset> nell'area riservata al Customer Care o contattando il Servizio Clienti di Siemens Italia al numero:

Tel. 199.15.11.15

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:


- ◆ In caso di dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette ad usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens Home and Office Communication Devices s.r.l., Via Bernina 12, 20158 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo, si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il "Servizio Clienti" di Siemens Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.



Albero del menu

Il telefono è dotato di molte funzioni a cui l'utente potrà accedere mediante menu.

In **stand-by** premere **MENU** (aprire il menu principale), scorrere alla funzione desiderata e confermare con **OK**.

Per tornare in stand-by: premere a lungo il tasto .

È possibile scorrere nell'albero del menu in due modi diversi:

- ◆ Scorrere il menu con i tasti  e .
- ◆ Inserire la combinazione di cifre corrispondente, per es.: **MENU 3 1** per "Impostare la data e l'ora".

1 Sveglia

1-1	Attivazione	Attivare/disattivare la sveglia.
1-2	Ora	Inserire Ora e Minuti.

2 Impostaz audio

2-1	VolumeSuoneria	5 livelli selezionabili + „Crescendo”		
2-2	Scelta melodia	2-2-1	Chiam. esterne	10 melodie selezionabili per le chiamate esterne
		2-2-2	Chiam. interne	10 melodie selezionabili per le chiamate interne
		2-2-3	Sveglia	10 melodie selezionabili per la sveglia
2-3	Toni avviso	attivare/disattivare		
2-4	Batt. scarica	2-4-1	Off	Emissione di un segnale acustico quando le batterie sono quasi scariche: mai
		2-4-2	On	sempre
		2-4-3	DuranteChiam	solo durante la chiamata

3 Impostaz varie

3-1	Data / Ora	Inserire prima la data (formato GGMMAA), poi l'ora (formato OOMM)				
3-2	Portatile	3-2-1	Lingua	Impostare la lingua del display		
		3-2-2	RispostaAuto	Attivare/disattivare la risposta automatica		
		3-2-3	RegistraPortat	Registrare il portatile manualmente		
		3-2-4	ResetPortatile	Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile		
3-3	Stazione base	3-3-1	Impostaz audio (solo Gigaset A165/A265)	3-3-1-1	VolumeSuoneria	5 livelli selezionabili + „Crescendo” + OFF
					3-3-1-2	Scelta melodia
		3-3-2	PIN di Sistema	Modificare il PIN di sistema (impostazione iniziale: 0000)		
		3-3-3	Reset Base?	Ripristinare le impostazioni iniziali della base (il PIN di sistema viene mantenuto, i portatili vengono cancellati)		
		3-3-4	Chiamata int	Attivare/disattivare la funzione di inclusione interna		
		3-3-5	Preselezione	3-3-5-1	Nr. Preselez.	Prefisso dell'operatore di rete, da anteporre automaticamente ai numeri selezionati.
				3-3-5-2	Con Preselez.	Prefissi/prime cifre dei numeri che si desidera selezionare anteponendo sempre il codice di preselezione.
				3-3-5-3	SenzaPreselez.	Prime cifre (eccezioni ai numeri indicati in Con Preselez.) dei numeri telefonici che si desidera chiamare senza anteporre il codice di preselezione (usando perciò il vostro operatore principale).

4 Segreteria

4-1	Imposta tasto1	4-1-1	SegreterRete	<p>Con questa impostazione si sceglie se utilizzare la segreteria telefonica interna o la segreteria di rete. Qualora si scelga di usare la segreteria di rete andrà inserito anche il numero (di interrogazione) fornito dall'operatore.</p> <p>La ricezione di messaggi nella segreteria di rete viene annunciata da un messaggio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Seguire le istruzioni che verranno fornite vocalmente per ascoltare i messaggi.</p>
		4-1-2	Segreteria	
4-2	Attivazione			
4-3	Ascolto messag	4-3-1	Portatile	<p>Per l'ascolto dei messaggi durante la registrazione degli stessi.</p>
		4-3-2	Base	
4-4	Annunci	4-4-1	Reg. annuncio	
		4-4-2	Senti annuncio	
		4-4-3	Canc. annuncio	
4-5	Lungh.registr.	4-5-1	Illimitata	
		4-5-2	30 sec	
		4-5-3	60 sec	
		4-5-4	120 sec	
4-6	Tempo risposta	4-6-1	Immediata	
		4-6-2	dopo 10 sec.	
		4-6-3	dopo 20 sec.	
		4-6-4	dopo 30 sec.	
		4-6-5	Automatica	<p>Se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde alla chiamata dopo 20 sec. Se ci sono messaggi nuovi risponde dopo 10 sec.</p>

Nota:

Le funzioni sopra indicate sono quelle internazionali e variano da paese a paese pertanto il menu del Vostro telefono potrebbe differire da quello su indicato.

Una o più funzioni del menu potrebbero non essere abilitate e quindi non apparire oppure potreste trovarle nel menu del telefono, ma non essere operative nel Vostro paese. In tal caso ignoratele.